

**Title:** Lera Auerbach's Symphonic Interpretation of Tsvetaeva's Poem "Novogodnee"  
**Author:** Olga Zaslavsky, Harvard University

This paper will attempt to look at Lera Auerbach's symphonic rendition (2006) of Tsvetaeva's poem "Novogodnee" (1927). How does the musical interpretation change the reader's perception of this poem? How does it open up the dramatic potential of the poem? I will argue that the music work transforms Tsvetaeva's original modernist conception of the work in a post-modern way by taking it out of the realm of the "private" – one poet's "funeral lament" (to quote Joseph Brodsky), addressed to another – and carrying it into public space, with the multitude of voices, performing a "Requiem" that would also require a multitude of listeners.